



普通高等教育英语“十二五”规划教材

Movie Speeches Appreciation &  
*Practical English Learning*

英美影视演讲欣赏  
(词汇扩展版)

刘诺亚 付华军 → 著



华中科技大学出版社  
<http://www.hustp.com>

014001483

H311.9

56



# Movie Speeches Appreciation & *Practical English Learning*

# 英美影视演讲欣赏

(词汇扩展版)

刘诺亚 付华军著

图书馆

[12] 刘源隆、吴昌祺

北航



北航 C1689112

H311 . P



華中科技大学出版社  
<http://www.hustp.com>

中国·武汉

56

## 内 容 提 要

《英美影视演讲欣赏(词汇扩展版)》的编排以英语影视演讲作品的赏析为主线,以文化知识和演讲技巧介绍为辅线,既有英语口语听力训练,也有演讲技巧学习,还有词汇扩展学习和句子练习,把文化知识、演讲欣赏、实用技巧和词汇训练完美结合起来,具有趣味、时尚、创新和实用的特点。

本书所涉及的英语文化中的公众演讲场合琳琅满目,异彩纷呈。包括出场介绍、颁奖受奖、庆会祝词、颂文、悼词、新闻发布会,等等,通过生动活泼的影视演讲范例来学习英语语言和文化知识,同时全书共收录大学英语四、六级词汇达到8000多个(演讲中的生词采用汉语注释);词汇学习辅之以经典例句说明,词汇扩展采用词根加词缀记忆法。本书既可以作为大中专影视英语欣赏教材,也可以做英语演讲、口语和文化学习教材,也是成人学习英语口语和听力以及扩大、巩固词汇量的实用书籍,当然也是所有英语爱好者练习口语和欣赏文化知识的趣味伴侣。

### 图书在版编目(CIP)数据

英美影视演讲欣赏(词汇扩展版)/刘诺亚 付华军 著. —武汉:华中科技大学出版社,2013.9  
ISBN 978-7-5609-9176-4

I. 英… II. ①刘… ②付… III. 英语-演讲-选集 IV. H311.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 132174 号

**英美影视演讲欣赏(词汇扩展版)**

刘诺亚 付华军 著

策划编辑:刘 平

封面设计:范翠璇

责任编辑:肖细明

责任校对:马燕红

责任监印:张正林

出版发行:华中科技大学出版社(中国·武汉)

武昌喻家山 邮编:430074 电话:(027)81321915

录 排:华中科技大学惠友文印中心

印 刷:华中理工大学印刷厂

开 本:710mm×1000mm 1/16

印 张:13.5

字 数:264 千字

版 次:2013年9月第1版第1次印刷

定 价:26.00 元



本书若有印装质量问题,请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线:400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

# 序

非常高兴能为刘诺亚老师即将出版的新书《英美影视演讲欣赏(词汇扩展版)》写序,一是因为诺亚,这是一个表征信心的名字,而刘诺亚给了我这样的联想,而且他在我的心中留下持之以恒、专心治学、才华横溢的印象。二是因为演讲。演讲在古今中外的文明进程中扮演了多么重要的角色,很难说今天的中西文明版图与演讲无关,而英语演讲用之于教学则提供了融汇古今文明、塑造优秀人才的绝佳路径。

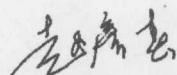
刘诺亚在英语演讲的教学与研究方面已取得不菲的成绩。他的第一本著作《英语演讲艺术》受到了读者和师生的极大欢迎,在出版不到一年时间内即告售罄。翻开《英美影视演讲欣赏(词汇扩展版)》这本书稿,我也能感受到它的独特魅力。它基本上延续了《英语演讲艺术》的趣味性、时尚性、创新性和实用性的特点,以英语影视演讲作品的赏析为主线,以文化知识和演讲技巧介绍为辅线一道来,在讲解新词方面则采用词根加词缀的方法,通过举例对演讲材料中的生词进行形态分析和组合演示,以帮助学习者认知、记忆和使用。此外,作者对影视英语演讲的特点(如影视英语演讲中的幽默和修辞手段等)进行了技术和理论层面的详尽分析,同时又有丰富的语言材料支撑,令人印象深刻。

《英美影视演讲欣赏(词汇扩展版)》一书所涉及的英语文化中的公众演讲场合琳琅满目,异彩纷呈。包括出场介绍、颁奖受奖、庆会祝词、颂文、悼词、新闻发布会、开学和毕业典礼、竞选、就职演说、商务报告、开幕和闭幕、告别践行、布道、课堂演讲、法庭开庭和总结陈词、婚礼主持,等等;每章的文化背景(或实用演讲技巧)介绍、词汇讲解和扩展及练习,等等,也都颇具特色,折射了作者广博的文史知识和精湛的专业素养。我认为作者所期望达到的“既有口语、听力训练,也有演讲技巧学习,还有词汇扩展学习和句子练习,把文化知识、演讲欣赏、实用技

巧和词汇训练完美结合”的目标在本书中基本得到了体现，而用之于课堂则会滋润莘莘学子那孜孜以求的心灵，并激发其演讲的热情。

正如作者的另一部著作《英语演讲艺术》一样，这本书通过生动活泼的影视演讲范例来引导和帮助学习者学习英语语言和文化知识，如再辅以演讲训练，便可将知识与应用有机地结合起来。我希望无论是作为英语教材抑或英语爱好者的实用书籍，这本书同样能受到读者们的喜爱和欢迎。而且正如作者所说，看电影学英语，谁人不喜欢？何乐而不为？

是为序。



二零一三年仲夏于天津外国语大学马场道

图书馆二楼办公室

此为试读，需要完整PDF请访问：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

此为试读，需要完整PDF请访问：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

通过精良的辞品并从其断绝中品得韵味表时。同葱郁街式若林林平文琳丽丽由  
心,若此生如歌恋朴,抒尚加味卦富丰韵去失有音质,卦卦歌真出学长音简味小

## 前　　言

直又生学且堂歌如歌云,同则是广堂歌如歌,幅主圆阳,才武于长,为五集气于  
合不,每则环流竟音区字处悬容排,中失身尽学终卦阳去歌学,研生将了经阿  
漫员跳出且儿手 5105 于《朱世相说唱集》抒著唱一民世清掌,出野音长国中  
一杂县官千奇量玉因取其,墨昔音唱单一恒不,既及大器由生学味融通,音刻险  
挫音亟附中卦进忘卦,忘德理,卦遇拘斯师恭深而玉侧要生式林泰特添将进对暗

“培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才”,这是《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010—2020)》对国家人才战略的要求,也为高校大学外语教学发展指明了方向。该纲要对义务教育阶段的英语课程标准也做了规定:在义务教育阶段,英语课程具有工具性和人文性的双重性质,工具性和人文性的统一为学生的终身发展奠定了基础。在国际化大背景下,随着我国综合国力和国际影响力不断提升,对外合作交流日益频繁,社会亟须具备专业素质及外语沟通能力、思维能力、跨文化交际能力的高素质外语人才。英语沟通能力受重视的程度在求职和求学的面试过程中体现得越来越明显,要求也越来越高,因此,随着应试教学朝着素质教育的转变,作为一门综合素质培养课程的英语演讲课在国内高校越来越受到关注,越来越多的大学把英语演讲学作为专业课或公共选修课开设,全国各地高校和中小学也都积极组织各种英语演讲比赛。

近年来,中国大学生的英语整体水平虽然有了很大的提高,但在语言交际方面与人们的期望值仍然存在一定的差距。主要的问题是外语教学只强调语言的工具性,侧重技能的培养、训练和运用,这种英语口语教学只是重视了“学生语言形式的操练,而忽视了思维方面的拓展、价值观念的重组和人格结构的重塑”(王守仁,2009)。目前,很多英语课堂上的语言交际能力训练处于表面化状态,即为了练语言而练语言,没有培养如何有效推理、组织论据、运用观点以增强语言说服力的能力,以及在外语文化情境下的沟通能力和运用非语言因素的能力,这也正是英语演讲教学的目的:培养既有过硬的语言能力,又能胜任多种语境交流沟通的复合性人才。

笔者从事英语演讲教学多年,在课堂教学中搜集和引入了大量英语影视中

的视频和文字材料作为讲解范例。优秀影视作品中的演讲从作品结构的精巧短小和简洁易学的可操作性,到语言表达的丰富性和时尚性、体态语的生动性,以及与之伴随的英语文化熏陶的趣味性,是鲜活而有生命力的语言学习的典范,让学生愿意学,乐于学,这是保障课堂教学效果、圆满完成教学任务和目标的前提条件之一。目前已出版的演讲教材大多采用的是名人演讲和政论演讲材料,过于严肃正式,过于冗长,用词生僻,导致课堂气氛沉闷,这样的课堂让学生又直接回到了讲生词、学语法的传统学习模式中,很容易使学习者疲惫和厌倦,不适合中国学习者使用。笔者的另一部著作《英语演讲艺术》于2012年7月出版后受到读者、教师和学生的极大欢迎,不到一年即告售罄,其原因正是在于它是第一部以影视演讲素材为主要例证而编著的演讲教材,摆脱了传统教材中例证材料单一陈旧和课堂教学模式传统老化的缺点。

我们认为,演讲课既是一门学习者提高个人素质、语言技能和沟通能力的课程,更是一门学习者享受快乐学习、提高自信的课程,它应该把学生从枯燥乏味的英语课堂中解脱出来,从各种为备考而学习的压力中释放出来;让他们不是为了学英语而学习英语,而是因为喜欢英语而学习英语;让学生在快乐中学习,让老师在快乐中教,这样才能体现出英语演讲课的魅力和价值。进行英语演讲教学活动的目的并不是要把每个人都培养成演讲家,而是以演讲训练的方式培养学生英语运用的能力以及锻炼逻辑思维和批判思维的能力,同时又是给学生提供在公开场合展示自己的自信、大方、沉着的交际能力和综合素质的良好场所。在教师有效的组织引导下,把英语影视作品纳入演讲课堂,使课堂氛围生动有趣,激发学生参与课堂实践活动的积极性和自主性,促进教学效果,能让学生切实感受到自己身上的进步。而且,看电影学英语,谁人不喜欢?何乐而不为?

《英美影视演讲欣赏(词汇扩展版)》一书是从影视演讲欣赏的角度为学习英语语言和文化而编著的教材。共分十六章,包括开场介绍、颁奖和受奖、庆会祝词、颂文、悼词、新闻发布会、开学和毕业典礼、竞选、就职演说、商务报告、开幕和闭幕、告别践行、布道、课堂演讲、法庭开庭和总结陈词、婚礼主持等;每章分为文化背景(或实用演讲技巧)介绍、实例赏析、重点词汇讲解和练一练四个板块。既有口语听力训练,也有演讲技巧学习,还有词汇扩展学习和句子练习,把文化知识、演讲欣赏、实用技巧和词汇训练完美结合正是本书的目的。

本书通过生动活泼的影视演讲范例来学习英语语言和文化知识,这在国内外是一个创举。同时全书共收录大学英语四、六级词汇达到8 000多个(演讲中的生词采用汉语注释);词汇学习辅之以经典例句说明,词汇扩展采用词根加词缀记忆法,所以本书也是扩展和巩固词汇的好帮手。本书既可以作为大中专英

语影视欣赏教材,也可以做英语演讲、口语和文化教材,也是成人学习英语口语和听力以及扩大、巩固词汇量的实用书籍,当然也是所有英语爱好者练习口语和欣赏文化知识的趣味伴侣。

因笔者水平有限,时间仓促,本书肯定还存在不足和谬误之处,恳请专家学者和使用本书的老师同仁和同学们提出宝贵的批评和建议,以期将来修订和完善。

作者

2013年5月

# 致 谢

距离上一本书《英语演讲艺术》出版不到一年，我马不停蹄地完成了这本书稿，一段时期的忙碌即将画上句号了。时光如白驹过隙，一念至此，竟有些恍惚。当我把书稿寄给我敬仰的天津外国语大学博士生导师，著名的语言学家、翻译理论家和实践家赵彦春教授并向他提出写序的请求时，赵教授热情爽快的应允和“只为学术，不为名利”的回复令我无比感动。在有幸结识赵教授的几年里，其在外语学界公认的学识成就和有口皆碑的人格魅力对我也耳濡目染，影响深远。

书稿能如期完成，我要感谢的人很多。师恩如海，衔草难报。再次感谢我的恩师，华中师范大学外国语学院院长、博士生导师廖美珍教授的耳提面命和亲切关怀；感谢湖北工业大学叶朝成教授和彭家海教授对我的谆谆教诲和无私帮助；感谢华中科技大学出版社的编辑刘平先生对我的垂青和信任；感谢荆楚理工学院外国语学院的领导和同事，特别感谢外国语学院院长朱必前教授对我的关心和支持；感谢印世海教授，他科学的理论素养、严谨的治学态度和宗教般虔诚的学术精神感染和指引着我；感谢我的《英语演讲艺术》精品课程和教学团队的成员，他们是：吴晓凤老师、黄音频老师、蒯冲老师、付华军老师、曾艳山老师和张官俊老师，感谢他们对我一路支持和帮助；还要感谢正在使用《英语演讲艺术》和即将使用这本《英美影视演讲欣赏（词汇扩展版）》做教材并给我提出建议的同学、同行和读者朋友们。

我把最后的感激和致敬留给我的妻子曾文宜女士，没有她的奉献和牺牲，我一无所有。向天底下伟大的女性致敬！

刘诺亚

2013年5月20日

# 目 录 (Contents)

(1)	长篇口语点读文本	8
(2)	练一练	1
(3)	(vocabulary) 文学、莎翁、章丘篇	1
(4)	景背诵文	1
(5)	阅读指南	8
(6)	长篇口语点读文本	8
(7)	练一练	1
(8)	(vocabulary) 历朝、秦汉篇	1
(9)	景背诵文	1
(10)	阅读指南	8
(11)	长篇口语点读文本	8
(12)	练一练	1
<b>第一章 综述: 影视中的英语演讲</b>		
(1)	(An Overview: Public Speaking in English Movies)	1
1.	影视作品中英语演讲的特点	1
2.	影视英语演讲中的幽默	11
3.	影视英语演讲中的修辞特点	26
4.	公共演讲与日常谈话的区别	40
5.	学习影视英语演讲的意义	44
6.	本章重点词汇学习	48
7.	练一练	51
<b>第二章 开场介绍演讲(Opening &amp; Introducing)</b>		
1.	开场介绍演讲的作用	53
2.	开场介绍演讲的注意事项	53
3.	演讲实例	54
4.	本章重点词汇学习	57
5.	练一练	62
<b>第三章 颁奖和受奖演讲(Award Giving &amp; Receiving)</b>		
1.	颁奖演讲和实例	63
2.	受奖演讲的特点和实例	65
3.	本章重点词汇学习	70
4.	练一练	73
<b>第四章 庆会祝词(Toasting)</b>		
1.	文化背景	75
2.	演讲实例	75

3. 本章重点词汇学习 .....	(79)
4. 练一练 .....	(81)
<b>第五章 致敬, 颂文 (Paying Tribute) .....</b>	<b>(82)</b>
1. 文化背景 .....	(82)
2. 演讲实例 .....	(84)
3. 本章重点词汇学习 .....	(87)
4. 练一练 .....	(91)
<b>第六章 悼词 (Eulogy) .....</b>	<b>(93)</b>
1. 文化背景 .....	(93)
2. 演讲实例 .....	(93)
3. 本章重点词汇学习 .....	(97)
4. 练一练 .....	(99)
<b>第七章 新闻发布会 (Press Conference) .....</b>	<b>(101)</b>
1. 文化背景 .....	(101)
2. 演讲实例 .....	(102)
3. 本章重点词汇学习 .....	(104)
4. 练一练 .....	(110)
<b>第八章 开学和毕业典礼 (School Opening and Valedictory) .....</b>	<b>(112)</b>
1. 文化背景 .....	(112)
2. 演讲实例 .....	(113)
3. 本章重点词汇学习 .....	(116)
4. 练一练 .....	(121)
<b>第九章 竞选 (Election Campaigns) .....</b>	<b>(122)</b>
1. 文化背景 .....	(122)
2. 演讲实例 .....	(123)
3. 本章重点词汇学习 .....	(128)
4. 练一练 .....	(133)
<b>第十章 就职演说和商务报告 (Inauguration &amp; Business Presentation) .....</b>	<b>(134)</b>
1. 文化背景 .....	(134)
2. 演讲实例 .....	(135)
3. 本章重点词汇学习 .....	(138)
4. 练一练 .....	(140)
<b>第十一章 布道 (Sermon) .....</b>	<b>(141)</b>
1. 文化背景 .....	(141)

2. 演讲实例	(141)
3. 本章重点词汇学习	(146)
4. 练一练	(149)
<b>第十二章 告别演说(Farewell)</b>	(150)
1. 文化背景	(150)
2. 演讲实例	(151)
3. 本章重点词汇学习	(158)
4. 练一练	(161)
<b>第十三章 课堂演说(Class Speeches)</b>	(163)
1. 文化背景	(163)
2. 演讲实例	(164)
3. 本章重点词汇学习	(167)
4. 练一练	(169)
<b>第十四章 法庭开庭和结案陈词演说(Court Opening &amp; Summation)</b>	(170)
1. 文化背景	(170)
2. 演讲实例	(171)
3. 本章重点词汇学习	(176)
4. 练一练	(179)
<b>第十五章 开幕和闭幕(Opening and Closing Speeches)</b>	(181)
1. 文化背景	(181)
2. 演讲实例	(182)
3. 本章重点词汇学习	(187)
4. 练一练	(189)
<b>第十六章 婚礼主持(Wedding Hosting)</b>	(191)
1. 文化背景	(191)
2. 演讲实例	(192)
3. 本章重点词汇学习	(194)
4. 练一练	(196)
<b>附录:练习答案</b>	(198)
<b>主要参考文献</b>	(201)

# 第一章

## 综述:影视中的英语演讲

### An Overview: Public Speaking in English Movies

#### 1. 影视作品中英语演讲的特点

演讲作为一种口语传播活动,从古希腊开始便在人类文明的经济、政治、军事、文化、生活等领域中发挥着重要的作用。对现代人来说,演讲更是成功交际的必要手段,充分体现了一个人的综合素质和多维价值观,具体体现在一个人的语言应用能力、知识面、分析问题解决问题的能力以及社会交际能力,是融知识、语言、思维和心理等多方面素质为一体的综合性展示。随着英语学习者对国际交流场合中的英语沟通技能的重要性的认识逐步加深,对培养和提高演讲技能的兴趣和需求越来越强烈,也随着英语交流技能在大学生综合素质中的重要性更加突显,越来越多的大学开设了英语演讲课,并逐步从英语专业课堂走出来,作为公共选修课步入大众视野,受到了广大非英语专业学生的欢迎。放眼全国,各级各类英语演讲比赛在学校和社会各行各业如火如荼地进行,包括CCTV和China Daily在内的主流媒体主办的全国大型英语演讲比赛进一步推动了英语演讲的火热发展态势。

英语影视作品为我们提供了大量的演讲片段,其场景、语言风格形式多样。观众不仅仅欣赏到扣人心弦的情节,感受主人公丰富的情感世界,领略生动的英语文化,更能欣赏到触动灵魂的优秀的英语演讲。对于英语学习者,尤其是英语演讲的学习者来说是不可多得的优秀学习资源。纵观英语电影历史,我们从众多有丰富的内涵和艺术价值的演讲片段中发现了影视演讲的一个共同特点:影视演讲片段构成了完整剧情的一部分。在一部电影中,演讲的场景可能会出现在开头、中间或结尾。在开头起到增添细节或介绍剧情的作用,在中间起到情节过渡,推动剧情发展或铺垫人物性格的作用。在结尾的演讲一般更长更完整并更富有情感张力,起到增强人物形象、刻画和升华主题的作用。具体来说,影视

演讲在一部剧情中有以下 5 个特点。

(1) 双重受众。影视演讲的受众不仅是剧情内的观众,还有剧情外的观众,因此导演通过演讲者传达的信息的接受者是双重的。

(2) 双重身份。影视中的演讲者不仅仅代表他(她)自己,同时也是电影制作者的思想传达者和代言人。

以电影《勇气》结尾处的演讲为例:



《勇气》(Valor, 2009)

Priest: For the past six weeks, I've preached(讲道) on God's design for fathers to be teachers, to be protestors, to be providers. I read to you this resolution(决议) that was written and signed by the four men standing behind me. But instead of just talking about these men, I wanna ask Adam Mitchell to come and speak to us.

Adam: As a law-enforcement officer, I've seen firsthand(亲历) the deep hurt and devastation(破坏性) that fatherlessness brings in a child's life. Our prisons are full of men and women who lived recklessly(不顾后果地) after being abandoned by their fathers, wounded by the men who should have loved them the most. Many now follow the same pattern of irresponsibility that their fathers did. While so many mothers have sacrificed to help their children survive, they were never intended to carry the weight alone. We thank God for them. But researches providing(考虑) that a child also desperately needs a daddy. There's no way around this fact. As you know, earlier this year, my family endured the tragic loss of our 9-year-old daughter, Emily. Her death forced me to realize that, not only had I not taken advantage of the priceless time I had with her, but that I did not truly understand how crucial my role was as a father to her and our son, Dylan. Since her passing, I've asked God to

show me, through his word, how to be the father that I need to be. I now believe that God desires for every father to courageously step up and do whatever it takes to be involved in the lives of his children. But more than just being there or providing for them, he's to walk with them through their lives, and be a visual representation(直观再现) of the character of God, and their father in heaven. A father should love his children and seek to(争取) win their hearts. He should protect them, discipline(管教) them and teach them about God. He should model(率先垂范) how to walk with integrity(正直) and treat others with respect, and should call out(召唤) his children to become responsible men and women who live their lives for what matters in eternity(永恒). Some men will hear this and mock(嘲讽) it, or ignore it. But tell you that as a father, you are accountable to(对……负责) God, for the position of influence he has given you. You can't fall asleep at the wheel, only to wake up one day and realize that your job, or your hobbies have no eternal value, but the sources of your children do. Some men will hear this and agree with it, but have no resolve(决心) to live it out(实现). Instead, they will live for themselves and waste the opportunity to leave a godly legacy(神圣的遗产) for the next generation. But there are some men, who, regardless of the mistakes we've made in the past, regardless of what our fathers did not do for us, will give the strength of our arms and the rest of our days to loving God, and to teach our children to do the same, and whenever possible, to love and mentor(指导) others who have no father in their lives, but who desperately need help and direction. We are inviting any man whose heart is willing and courageous, to join us in this resolution. In my home, the decision has already been made. You don't have to ask who will guide my family because by God's grace, I will. You don't have to ask who will teach my son to follow Christ, because I will. Who will accept the responsibility of providing and protecting my family? I will. Who will ask God to break the chain of destructive patterns in my history? I will. Who will pray for and bless my children to boldly pursue whatever God calls them to do? I am their father. I will. I accept this responsibility, and it is my privilege to embrace(拥抱) it. I want the favor of God and his blessing on my home. Any good man does. So where are you, men of courage? Where are you, fathers who fear the Lord? It's time to rise up and answer the call that God has given to you and to say, "I will. I will. I will."

wor 这部影片探讨了美国社会与家庭问题,特别是父亲的角色在家庭中对孩子的成长和教育的重要性问题。演讲者结合自己家庭的悲剧,充满忏悔、满含激情地提出一个决议:做一个合格的父亲,履行职责,保障孩子的幸福成长和人格发展,最后呼吁在场的父亲来一起宣誓,加入和履行这个决议。他慷慨激昂地宣誓要做一个勇于承担责任的父亲,随之全场的父亲们都站立宣誓。5个重复的 I will 和排比结构气势恢宏,震撼人心。这是导演刻意安排并表达电影主旨的演讲,演讲者代表的不仅是他自己,而且是电影制作者;他发出的不仅是影片角色的宣言,更是导演想要通过这个作品来传播的思想和观点。

smu (3) 刻画人物形象。通过演讲者的语言、声音、形体,等等,影视演讲塑造了人物形象、思想情感和性格特点。请看下例:



《华尔街》(Wall Street, 1988)

“Well, I appreciate the opportunity you’re giving me, Mr. Cromwell, as the single largest shareholder in Teldar Paper, to speak. (laughter) But ladies and gentlemen, we are not here to indulge in(沉溺于) fantasy, but in political and economic reality. America, America has become a second-rate power. Its trade deficit(贸易赤字) and its fiscal deficit(财政赤字) are at nightmare proportions(比例). In the days of the free market, when our country was a top industrial power, there was accountability(责任追问制) to the stockholder. The Carnegies, the Mellons, the men that built this great empire, made sure of it, because it was their money at stake(处在危险中). Today, management has no stake in the company! Altogether, these men sitting up here own less than 3% of the company. And where does Mr. Cromwell put his \$1 000 000 salary? Not in Teldar Stock. He owns less than 1%. YOU own the company. That’s right, YOU, the stockholder. And you are all being royally screwed over(整垮) by these bureaucrats(官僚), with their steak lunches, their hunting and

fishig trips, their corporate jets(公司专机) and golden parachutes(黄金降落伞). (Mr. Cromwell: This is an outrage! You're out of line(过分), Gekko!)

Teldar Paper, Mr. Cromwell, Teldar Paper, has 33 different vice presidents, each earning over \$ 200 000 a year. Now I have spent the last two months analyzing what all these guys do. And I still can't figure it out. (laughter) One thing I do know is that our paper company lost \$ 110 million last year. And I'll bet half of that was spent in all the paperwork going back and forth between all these vice presidents! (laughter) The new law of evolution(进化) in corporate America seems to be, survival of the unfittest. Well, in my book you either do it right, or you get eliminated(消灭). In the last seven deals that I've been involved with, there were 2.5 million stockholders who have made a pre-tax profit(税前利润) of \$ 12 billion. (applause) Thank you. I'm not a destroyer of companies. I am a liberator(解放者) of them. The point is, ladies and gentlemen, that greed, for lack of a better word, is good. Greed is right. Greed works. Greed clarifies(澄清), cuts through and captures the essence of the evolutionary spirit. Greed, in all of its forms, greed for life, for money, for love, knowledge, has marked the upward surge(前进的浪潮) of mankind. And greed, you mark my words(记住我的话), will not only save Teldar Paper, but that other malfuncting(功能失调的) corporation called the USA. Thank you very much."

《华尔街》是好莱坞一部经典的商战电影。美国演员道格拉斯(Michael Douglas)主演的金融大亨 Gekko 在股票市场上翻云覆雨、叱咤风云。他毫不掩饰自己的贪婪，似乎一切都尽在掌控之中，言谈举止充满着咄咄逼人、自信飞扬的个性。Gekko 在股东大会上的精彩演讲极力为贪婪辩护：“贪婪是好的，贪婪是对的，贪婪是有用的，贪婪可以厘清一切，披荆斩棘直捣演化的精髓。贪婪就是一切形式之所在。对于生活要贪婪，对于爱情，对于知识……贪婪激发了人类向上的动力。贪婪，你们记住我的话，不仅能挽救泰达纸业(公司)，更能挽救机制失调的美国。”该演讲体现了 Gekko 这一角色的张扬自信，其举手投足、一张一弛间尽显道格拉斯的表演功力，正是凭借此片他获得了 1988 年奥斯卡影帝奖。

(4) 渲染叙事气氛。出现在剧情发展的高潮阶段的演讲可以激发剧情内外观众的情感，调动情绪，渲染气氛。

(5) 推动情节发展。一个重要的演讲出现在故事发展的开始、中间或结尾部分，起到引人、过渡和升华的作用。

以电影《深度撞击》(Deep Impact)为例。这是一部美国科幻灾难电影，讲述